**토마토 뉴질랜드의 과세에 관한 투표 안내**

**날짜:**

2018년7월2일 낮12시-투표시작

2018년 8월13일 낮12시-투표종료

**누가 투표할 수 있는가?**

토마토농사를 짖는 분 중에 2018년 6월 30일 이전 12개월동안 과세를 지불하신 분에 한합니다. 투표용지 및 안내는 7월초까지 모든 과세를 지불하시는 분들께 보내드립니다.

**어떻게 투표하는가?**

투표용지에 기재된 비밀번호와 파스워드를 이용하여 [www.electionz.com/hortCLA](http://www.electionz.com/hortCLA) 로 로그인하셔서 온라인 투표를 하셔도 됩니다. 또는, 투표하신 용지를 동봉된 편지봉투에 넣으셔서 직접 우편으로 보내주셔도 됩니다.

**새 과세는 얼마인가?**

기본과세는 바뀜없이 0.35% (or 35c per $100 of sales).입니다. 최고과세는 0.50% (or 50c per $100 of sales). 로 바뀝니다. 기본과세 0.35%에서 변동이 있을 때는 AGM의 과세 납부자들의 허가가 있어야 합니다.

**과거의 과세는 어떠했는가?**

2013년까지는 지금보다 더 높은 0.5625%. 였습니다. 그러나 징수된 과세는 다 사용되어지지 않고 $1m 정도가 보유 되어 있었으므로 지난번 투표에 의해 하향조정 되었습니다. 그후로 보유한 과세를 줄이는데 힘써 이제 약 12개월정도의 운영비에 준하는 $550,000를 보유하고 있습니다.

However, to continue doing the work we do in the medium term, we cannot continue to run deficits every year, which is why the scope is needed to raise the levy rate back closer to its previous level in the future.

**과세는 어디에 사용되어 지는가?**

광범위한 사업부를 담당하는 호티칼처 뉴질랜드와는 달리 저희는 특히 토마토 사업부를 위해 일합니다.

예를 들면, 토마토 병충해 제어와 환경관리에 관한 연구 기획을 지원하며: 수출시장 접근; 생물학적 보안; 정부와 같이 토마토 생산 사업부의 변호를 위해 자금을 지원합니다. 이는 농민들이 내신 과세가 없이는 할 수 없습니다.

저희는 징수한 과세가 토마토생산과 그 생산자와 관련하여 다음과 같은 활동에 사용됨 제안합니다.

* 연구와 개발
* 시장 개발과 선전
* 교육과 훈련
* 정보와 통신
* TomatoesNZ의 경영
* 농민의 대변
* 생물학적 보안(새 목포로 제안됨)

과세는 어떤 상업적인 활동에는 사용되지 않을 것입니다.

**Source: Export Value - Statistics New Zealand**

**농민들을 위해 토마토 뉴질랜드는 무엇을 하는가?**

Your fresh tomato levy funds TomatoesNZ to do a range of activities including:

* 병충해 관리와 작물 보호 – Sustainable pest management is important to our growers. We successfully imported *Tamarixia* in 2017 – the new tomato and potato psyllid biocontrol agent (it kills TPP nymphs). Trials are in progress currently with Tamarixia reproducing at some of the release sites and more releases along with site survey’s to be done mid this year, along with some work specifically on their use in glasshouses.

Other pest control work includes hunting for the previously released biocontrol agent *Macrolophus*, registration of new whitefly agrichemicals, and information on agrichemical use, along with a UV light trial at Lincoln for pysllids.

* 생물학적보안을 위한 준비 – it’s important we reduce risks and are prepared for biosecurity issues that we may be faced with. Recently we have been involved in poinsettia thrips surveillance work with MPI and industry partners. We are pleased to report that with the work undertaken it is now officially eliminated from NZ.
* We are also active with preparations to fight Brown Marmorated Stink Bug which is one of the biggest biosecurity threats we can face. We are currently seeking support to release a biocontrol agent (the Samurai Wasp) against BMSB if it is found in NZ. We are also involved in the Fruit Fly readiness work programme.
* 수출 확보 – to increase the value of the fresh tomato industry in New Zealand, exports are vital. TomatoesNZ actively monitors changes in export regulations and access, working with exporters to develop new markets. This includes undertaking a seafreight project for shipping tomatoes to markets beyond Australia which has resulted in successful seafreight to Japan – a high value market for our tomatoes.
* 농약에 대한 안전과 환경– we provide relevant information to growers such as producing an Agrichemical Residue Information chart and best practice guidelines.
* 여러분의 의견을 정부와 같이 – we advocate on behalf of tomato growers on issues that may affect our industry such as irradiated food labelling and the Emissions Trading Scheme. Strong relationships with government agencies is critical to enable growth.

**How would a ‘no’ vote affect the fresh tomato industry?**

If we fail to get the support of growers there will be no levy income and we will not have a funding stream to continue our work. That may mean:

* No market development – exporters would need to access markets and keep abreast of export market changes without our assistance. That may mean more supply into the domestic market.
* No tomato specific funded research projects on pest control and other issues important to growers.
* No opportunities for fresh tomato grower to network and meet ‘experts’ at annual conferences and organised workshops.
* No regular promotion of tomato consumption and consumer awareness information.
* No advocacy – liaison with government agencies would need to be done by individual growers.
* No biosecurity readiness activities – you will need to ensure you’re up-to-date with best practice and are prepared for risks to tomato crops.

생 토마토 상품 과세 신청에 대한 상세정보는 아래 웹사이트에서 찾으시거나 담당자께 연락하시기 바랍니다.

**website:** [**http://www.tomatoesnz.co.nz/about/commodity-levy/**](http://www.tomatoesnz.co.nz/about/commodity-levy/)

**Or call Helen Barnes or Karen Orr on 0508 467 869**